








Rotierende zahnärztliche Instrumente von DUMONT Instruments sind zur zahnärztlichen Verwendung gedacht und müssen von Zahnärzten, Zahnchirurgen oder anderen Spezialisten verwendet werden, die durch ihre Ausbildung und Fachkenntnisse zur Verwendung dieser Produkte qualifiziert sind.

DUMONT Instruments entwickelt eine breite Palette an Produkten. Der Arzt ist für die Verwendung des geeigneten Produkts für die von ihm durchgeführte Behandlung verantwortlich.

Referenz: ISO 17664

### 1. Prüfzeichen

Prüfzeichen	Symbol	Beschreibung
		Losnummer des Medizinprodukts
		Nicht steril verkauftes Medizinprodukt
		Gebrauchsanweisung vor Verwendung lesen
		Adresse des Herstellers
		CE-Kennzeichen 0476
		Referenz zum Medizinprodukt

### 2. Allgemeine Informationen

Achten Sie **vor jeder Verwendung** des Produkts auf Folgendes:

- Produkte und Turbinen sind nicht abgenutzt und sterilisiert
- Produkt ist sicher in der Turbine eingespannt
- Turbine mit geringer Drehzahl starten und überprüfen, dass das Produkt richtig dreht
- Empfohlene Drehzahlen beachten
- Sicherheitsbrille, Schutzmaske und Handschuhe tragen
- Hände waschen

Achten Sie **nach jeder Verwendung** des Produkts auf Folgendes:

- Verschmutztes Produkt in einem geschlossenen Behälter mit Vordesinfektionslösung abnehmen
- Verschmutzte Produkte reinigen, desinfizieren und sterilisieren

**Warnhinweis:** Vor der ersten Verwendung muss das Produkt aus der Verpackung genommen, gereinigt und sterilisiert werden.

### 3. Drehzahl

➔ Prüfzeichen

### 4. Arbeitsdruck

Übermäßiger Druck auf den Zahn (über 2 N) sollte vermieden werden. Übermäßiger Druck kann zu Folgendem führen:

- Erwärmung des Zahns und irreversible Schäden
- Vorzeitiger Verschleiß der abrasiven Eigenschaften des Produkts
- Beschädigung oder gar Zerstörung des Produkts in Extremfällen

### 5. Abkühlung

Zur Vermeidung einer Überhitzung während der zahnärztlichen Arbeit sollte der Arbeitsbereich mit ausreichend Luft oder Wasser (50 ml/min) gekühlt werden. Die Luft- bzw. Wasserkühlung muss den Abmessungen des Produkts, der Drehzahl und dem ausgeübten Druck angepasst sein.

Eine zusätzliche Kühlung ist bei Verwendung von Produkten erforderlich, die länger als 22 mm sind oder einen Kopfdurchmesser von über 2 mm haben. Eine nicht ordnungsgemäße Kühlung kann zu oralen Läsionen führen.

## 6. Lagerung

Lagern Sie das Produkt trocken und geschützt vor direktem Sonnenlicht, Wärme und Staub.

## 7. Anzahl an Verwendungen

Die nachfolgenden Angaben dienen lediglich zu Informationszwecken. Die Lebensdauer eines Produkts hängt im Wesentlichen von den Zahnbehandlungen ab, für die es verwendet wird, sowie den Bedingungen, unter denen diese Behandlungen erfolgen.

Wolframkarbid-Produkte	~15 Verwendungen
Diamant-Produkte	~25 Verwendungen

## 8. Entsorgung ausgedienter Produkte

Produkte, die nicht verwendet werden können (beschädigt oder keine abrasive Wirkung mehr), müssen gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgt werden. Jedes Produkt muss vor der Entsorgung sterilisiert werden.

## 9. Sterilisation

### 9.1. Vordesinfektion

Dieser Schritt zum Schutz von Personal erleichtert die anschließende Reinigung durch einen geringeren Kontaminationsgrad. Legen Sie das Produkt nach der Verwendung in einen Behälter mit Reinigungs- und Desinfektionslösung, um Verkrustungen zu verhindern und den Kontaminationsgrad zu verringern. Schließen Sie den Behälter.

**Warnung:** Achten Sie darauf, keine Produkte mit Aldehyden zu verwenden, da diese die Eigenschaft der Eiweißfixierung haben.

### 9.2. Reinigung

Dieser Schritt besteht darin, die Produkte abzunehmen und Schmutz daran zu entfernen. Die Reinigung kann folgendermaßen erfolgen:

- Legen Sie die Produkte in ein Ultraschallbad mit Reinigungs- und Desinfektionslösung.
- Schließen Sie das Ultraschallbad.
- Nehmen Sie das Produkt nach der Entfernung von Schmutz aus dem Ultraschallbad.
- Bürsten Sie das Produkt manuell ab. Verwenden Sie Bürsten, die das Produkt nicht beschädigen.

Es muss gewährleistet sein, dass das Ultraschallbad ausreichend groß ist, sodass sich die Produkte nicht gegenseitig berühren, und dass die Empfehlungen des Herstellers berücksichtigt werden.

### 9.3. Spülen und Trocknen

Alle Produkte, die in einer Reinigungs- und Desinfektionslösung lagen, müssen zur Vermeidung von Kontamination gründlich gespült und getrocknet werden.

### 9.4. Sterilisation

Die Produkte werden in die Schale des Sterilisators gelegt und gemäß der Gebrauchsanweisung des Herstellers des Sterilisators sterilisiert. Der Sterilisator muss die Anforderungen der EN 13060 erfüllen, in der die allgemeinen Anforderungen und Testmethoden für Dampf-Kleinsterilisatoren genannt sind. Wir empfehlen einen Sterilisationszyklus einschließlich Luftentfernung, Temperaturanstieg auf 134 °C in 18 Minuten und Wiederherstellung des normalen Luftdrucks.

Die Instrumente sind frei von Kontamination zu lagern.

## 10. Adresse des Herstellers

DUMONT Instruments and Co  
Rue des Anciens Etangs, 42 - 1190 Brüssel  
Tel.: +32 2 343 65 30 E-Mail: [info@dumont-instruments.com](mailto:info@dumont-instruments.com)

**Hinweis:** Nur die französische Version dieser Gebrauchsanleitung wurde kontrolliert und von der benannten Stelle akzeptiert.